



CERÁMICAS GALA  
Ctra. Madrid-Irún km. 244  
09080 BURGOS - SPAIN

13

EN - 14411

MODELO: BERLIN AR

MODEL / MODÈLE / 型号

Formato: 31x61

Format / Format / 尺寸

Espesor: 8,7mm

Thickness / épaisseur / 厚度

Baldosas cerámicas, prensadas en seco, para suelos de interiores y exteriores. Y para revestimientos exteriores

Ceramic tiles, dry pressed, for internal and external floorings. And for external wall.

Carreaux pressés à sec pour sols intérieurs et extérieurs. Et pour murs extérieurs

干压式室内、室外墙砖、室外墙砖

#### Características

Characteristics / Caractéristiques / 特性

#### Norma

Standard / Norme / 規範

#### Valor declarado

Declared value  
Valeur Déclarée / 標準

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reacción al fuego / Reaction to fire<br>Resistencia a la flexión / Flexural tensile strength<br>(No adecuadas para techos suspendidos)<br>(Not suitable for suspended ceilings)<br>Fuerza de rotura N / Breaking strength N<br>Emisiones de sustancias peligrosas<br>Release of dangerous substances<br>Durabilidad: ciclos hielo-deshielo<br>Durability: Freeze - thaw cycle<br>Adhesión / Adhesion<br>Deslizamientos: / Slipperiness: | Réaction au feu / 燃燒反應<br>Résistance à la Flexion / 抗彎折能力<br>(Ils ne sont pas adéquats pour les toits suspendus)<br>(不适用于吊頂)<br>Résistance à la Rupture / 斷裂強度<br>Dégagement de substances dangereuses<br>釋放危險物質<br>Au gel-dégel<br>耐久性: 冻结 - 冻融循环<br>Adhèrece / 附着力測試<br>Glissance / 防滑性 | Decisión 96/603/CE modificada<br>ISO-10545/4<br><br>ISO-10545/4<br>ISO-10545/15<br><br>ISO-10545/12<br><br>EN-1348<br>ENV 12633<br>DIN 51130<br>ASTM C1028<br><br>ISO-10545/17A<br>(BPN - wet pendulum test)<br>AS/NZS 4586<br><br>ANSI A 137.1 | Péndulo<br>"R"<br>Seco / Dry<br>Humedo / Wet<br>Tortus<br>0 cycles<br><br>Humedo/Wet | A1<br>> 35 N/mm²<br><br>> 2000N<br>NPD<br><br>Cumple Norma / meets standard<br>Conforme à la norme / 根據標準<br>C-2 / 1 N/mm²<br>clase-1<br>R-9<br>0,7<br>0,60<br>0,3<br>24<br><br>0,55 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Otras características

Others characteristics / autres caractéristiques / 其他特性

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Características dimensionales / Technical Feature<br>Desviación sobre medidas de lados:<br>Facial dimensions Range<br>-Medida del lado / Side dimension<br>-Ortogonalidad / Orthogonality<br>-Planitud / Flatness<br>-Curvatura Lateral/central / Edge/Centre Curvature<br>-Aspecto superficial / Surface quality<br><br>Absorción de agua / Water absorption<br>Resistencia a la abrasión profunda<br>Deep scratch resistance<br>Dilatación Térmica / Thermal expansion<br><br>Resistencia choque térmico<br>Resistance to thermal shock<br>Resistencia manchas / Resistance to stains<br>Resistencia química / Resistance to chemicals<br>Dureza al rayado / Scratch hardness scale (MOHS)<br>Grado Destonificación / Shade variation | Caractéristiques techniques / 尺寸特征<br>Déviation mesure de côtés<br>表面尺寸標準<br>-Mesure du côté / 邊長<br>-Angularité / 直角<br>-Planéité / 平坦度<br>-Courbure Latérale/centrale / 側曲度<br>-Aspect superficiel / 表面外觀<br><br>Absorption d'eau / 吸水率<br>Résistance à l'abrasion profonde<br>深痕耐磨度<br>Dilatation Thermique / 熱膨脹系數<br><br>Résistance aux Choc Thermique<br>抗熱震穩定性<br>Résistance aux taches / 抗污性<br>Résistance chimique / 抗化學物質<br>Résistance aux rayures / 硬度 (MOHS)<br>Variation d'ombre / 色澤變化 | ISO-10545/2<br><br><br><br><br><br>ISO-10545/3<br>ISO-10545/6<br>ISO-10545/8<br>ISO-10545/9<br>ISO-10545/14<br>ISO-10545/13<br>EN-101<br>CTDA | ±0.60%<br>±0.60%<br>±0.50%<br>±0.50%<br><br>Cumple Norma / meets standard<br>Conforme à la norme / 根據標準<br>≤ 0,5%<br>Cumple Norma / meets standard<br>Conforme à la norme / 根據標準<br>Cumple Norma / meets standard<br>Conforme à la norme / 根據標準<br>Cumple Norma / meets standard<br>Conforme à la norme / 根據標準<br>4<br>UA-UJA<br>5<br>Moderada<br>V3 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

EN 14411 (ISO 13006) Grupo BIa (UGL)

Firma:  
Quality Management Manager

Fecha: 02/04/2013



## Declaración CE de Conformidad

CE statement of compliance / Déclaration de conformité CE / 符合CE标准声明



El signatario, representando al siguiente fabricante:

The undersigned, representing the following manufactured / le soussigné, représentant le fabricant suivant / 签署人, 代表以下制造商

**CERÁMICAS GALA**  
**Ctra. Madrid-Irún km. 244**  
**Apartado 293**  
**09080 BURGOS - SPAIN**

**MODELO: BERLIN AR**  
**MODEL / MODÈLE / 型号**  
**Formato: 31x61**  
**Format / Format / 尺寸**  
**Espesor: 8,7mm**  
**Thickness / épaisseur / 厚度**

Declara que: States that: / stipule que: / 声明:

El producto **BERLIN AR 31x61** es conforme con las disposiciones del **Anexo ZA de la EN 14411** Ceramic tiles - Definitions, classification, characteristics and marking - baldosas cerámicas prensadas en seco con  $E \leq 0,5 \%$ .  
The product **BERLIN AR 31x61** complies with the requirements of Appendix ZA de la EN 14411 Ceramic tiles - Definitions, classification, characteristics and marking - ceramics tiles, dry pressed with  $E \leq 0,5 \%$ .  
**Le produit** **BERLIN AR 31x61** **est conforme aux dispositions de l'annexe ZA de la EN 14411** Ceramic tiles - Definitions, classification, characteristics and marking - **carreaux pressés à sec avec**  $E \leq 0,5 \%$ .  
该产品 **BERLIN AR 31x61** 符合EN14411陶瓷砖规范中的定义、分类、特征和标志-干压陶瓷砖与 $E \leq 0,5 \%$ .

**Descripción del producto y usos finales previstos: Baldosas cerámicas, prensadas en seco, para suelos de interiores y exteriores. Grupo Bla (UGL). Y para revestimientos exteriores**  
**Product description and intended end uses: Ceramic tiles, dry pressed, for internal and external floorings. Grupo Bla (UGL) And for external wall.**  
**Description du produit et des utilisations finales prévues. Carreaux pressés à sec pour sols intérieurs et extérieurs. Grupo Bla (UGL) Et pour murs extérieurs.**  
**产品说明和最终用途: 干压式室内/室外地砖. Grupo Bla (UGL) 室外墙砖**

### Características

Characteristics / Caractéristiques / 特性

### Norma

Standard / Norme / 规格

### Valor declarado

Declared value  
Valeur Déclarée / 標準

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reacción al fuego / Reaction to fire<br>Resistencia a la flexión / Flexural tensile strength<br>(No adecuadas para techos suspendidos)<br>(Not suitable for suspended ceilings)<br>Fuerza de rotura N / Breaking strength N<br>Emisiones de sustancias peligrosas<br>Release of dangerous substances<br>Durabilidad: ciclos hielo-deshielo<br>Durability: Freeze - thaw cycle<br>Adhesión / Adhesion<br>Deslizamientos: / Slipperiness: | Réaction au feu / 燃烧反应<br>Résistance à la Flexion / 抗弯折能力<br>(Ils ne sont pas adéquats pour les toits suspendus)<br>(不适用于吊顶)<br>Résistance à la Rupture / 断裂强度<br>Dégagement de substances dangereuses<br>释放危险物质<br>Au gel-dégel<br>耐久性: 冻结 - 冻融循环<br>Adhérence / 附着力测试<br>Glissance / 防滑性 | Decisión 96/603/CE modificada<br>ISO-10545/4<br><br>ISO-10545/4<br>ISO-10545/15<br><br>ISO-10545/12<br><br>EN-1348<br>ENV 12633<br>DIN 51130<br>ASTM C1028<br><br>ISO-10545/17A<br>(BPN - wet pendulum test)<br>AS/NZS 4586<br><br><br>ANSI A 137.1 | Péndulo<br>"R"<br>Seco / Dry<br>Humedo / Wet<br>Tortus<br>0 cycles<br><br><br>Humedo/Wet | A1<br>> 35 N/mm <sup>2</sup><br><br>> 2000N<br>NPD<br><br>Cumple Norma / meets standard<br>Conforme à la norme / 根据标准<br>C-2 / 1 N/mm <sup>2</sup><br>clase-1<br>R-9<br>0,7<br>0,60<br>0,3<br>24<br><br>0,55 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Otras características

Others characteristics / autres caractéristiques / 其他特性

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Características dimensionales / Technical Feature<br>Desviación sobre medidas de lados:<br>Facial dimensions Range<br>-Medida del lado / Side dimension<br>-Ortogonalidad / Orthogonality<br>-Planitud / Flatness<br>-Curvatura Lateral/central / Edge/Centre Curvature<br>-Aspecto superficial / Surface quality | Caractéristiques techniques / 尺寸特征<br>Déviation mesure de côtés<br>表面尺寸標準<br>-Mesure du côté / 边长<br>-Angularité / 直角<br>-Planité / 平整度<br>-Courbure Latérale/centrale / 侧/中曲度<br>-Aspect superficiel / 表面外观 | ISO-10545/2                                                   | ±0.60%<br>±0.60%<br>±0.50%<br>±0.50%<br>Cumple Norma /<br>meets standard<br>≤ 0.5%<br>ISO-10545/6<br>Cumple Norma /<br>meets standard<br>Cumple Norma /<br>meets standard<br>Cumple Norma /<br>meets standard<br>4<br>UA-ULA<br>5<br>Moderada V3 |
| Absorción de agua / Water absorption<br>Resistencia a la abrasión profunda<br>Deep scratch resistance<br>Dilatación Térmica / Thermal expansion                                                                                                                                                                   | Absorption d'eau / 吸水率<br>Résistance à l'abrasion profonde<br>耐磨耐磨度<br>Dilatation Thermique / 热膨胀系数                                                                                                          | ISO-10545/3<br>ISO-10545/6<br>ISO-10545/8                     |                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Resistencia choque térmico<br>Resistance to thermal shock<br>Resistencia manchas / Resistance to stains<br>Resistencia química / Resistance to chemicals<br>Dureza al rayado / Scratch hardness scale (MOHS)<br>Grado Destonificación / Shade variation                                                           | Résistance aux Choc Thermique<br>热抗震稳定性<br>Résistance aux taches / 抗污性<br>Résistance chimique / 抗化学物質<br>Résistance aux rayures / 硬度 (MOHS)<br>Variation d'ombre / 色调变化                                      | ISO-10545/9<br>ISO-10545/14<br>ISO-10545/13<br>EN-101<br>CTDA |                                                                                                                                                                                                                                                  |

EN 14411 (ISO 13006) Grupo Bla (UGL)

Firma:  
Quality Management Manager

Fecha: 02/04/2013